

122-10-20

DOHODA O UROVNANÍ

medzi

Siemens Energy, s.r.o.

a

Odvoz a likvidácia odpadu a.s.

kn

zmluvné strany:

Siemens Energy, s.r.o., obchodná spoločnosť so sídlom Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, IČO: 52 708 837, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom v Bratislave I, vložka 141620/B

(ďalej len „**Siemens**“)

a

Odvoz a likvidácia odpadu a.s. v skratke: OLO a.s., obchodná spoločnosť so sídlom v Bratislave, Ivanská cesta 22, PSČ 821 04, IČO: 00 681 300, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom v Bratislave I, vložka 482/B

(ďalej len „**OLO**“)

(Siemens a OLO budú v tejto dohode označovaný jednotlivo ako „**Strana**“ a spoločne ako „**Strany**“ a tato dohoda o narovnaní len ako „**Dohoda**“)

Uzاتvorili v súlade s ustanovením § 585 a násl. a zákona č. 40/1964 Z.z., občiansky zákonník,
v platnom znení (ďalej len „**Občiansky zákonník**“)

tuto

DOHODU O UROVNANÍ

VZHLADOM K TOMU, ŽE:

- A) Siemens je právnym nástupcom spoločnosti Siemens s.r.o., IČO: 31 349 307, so sídlom Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava – Karlova Ves, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom v Bratislave, vložka 4964/B, v dôsledku jej rozdelenia.
- B) Strany uzatvorili dňa 17.04.2018 zmluvu o dielo č. 06-50OK/2018 (ďalej len „**Zmluva**“), na základe ktorej sa Siemens zaviazal vykonať pre OLO opravu parnej turbíny, prevodovky a generátora a OLO zaviazal uhradiť dohodnutú cenu.
- C) Podľa OLO sa Siemens dostal do omeškania s dodaním diela a OLO tak vzniklo právo na úhradu zmluvnej pokuty a náhrady škody.
- D) Podľa Siemens naopak k omeškaniu s dodávkou realizácie diela nedošlo z dôvodu zavinenia na strane Siemens, ale príčinou boli skryté vady na generátore, ktoré odstránil nad rámec svojich zmluvných povinností.

- E) Názory na výklad Zmluvy a rozsahu nárokov OLO a Siemens sa líšia, a to najmä tak, že podľa Siemens nemá OLO právo na celkové deklarované nároky, tak ako boli OLO uplatnené, obzvlášť na úhradu vzniknutej škody.
- F) Strany majú záujem uzatvoriť túto Dohodu, a vyrovnať tak sporné práva a povinnosti podľa čl. 2. tejto Dohody.

STRANY SA DOHODLI NA NÁSLEDUJÚCOM:

1. PREDMET DOHODY

Predmetom tejto Dohody je nahradenie sporných práv a povinností podľa čl. 2 nižšie novými právami a povinnosťami vyplývajúcimi z tejto Dohody, tiež i ďalšie dojednania uvedené v tejto Dohode.

2. SPORNÉ PRÁVA A POVINNOSTI

Spornými právami a povinnosťami medzi Stranami sú:

- právo OLO na úhradu **zmluvnej pokuty a náhrady vzniknutej škody** z omeškania za omeškanie opravy parnej turbíny, prevodovky a generátora podľa Zmluvy vo výške 280.191,30 EUR;
- práva Siemens v súvislosti s úhradou **nákladov pri odstraňovaní skrytých väd generátora** alebo v súvislosti s ním, najmä práva na náhradu škody, a ďalej i práva na dodatočné náklady vo výške 217.171,- EUR
- práva Siemens na **úhradu ceny** za opravu parnej turbíny, prevodovky a generátora podľa Zmluvy vo výške 258.113,16 EUR, faktúra č. 75381550 zo dňa 12.12.2019 a faktúra č. 75382467 zo dňa 20.12.2019.

3. UROVNANIE

3.1. Urovanie

Vzhľadom k tomu, že Strany majú medzi sebou sporné práva a povinnosti uvedené vyššie, uzatvárajú túto Dohodu, a nahrádzujú tak sporné práva a povinnosti novými právami a povinnosťami, ktoré sú obsahom v čl. 3., odst. 3.2. tejto Dohody.

3.2. Podmienky urovnania

- A) Dohodnutá čiastka 75.000,- EUR bez DPH t. j. 90 000,- EUR s DPH, bude zo strany Siemens poskytnutá spoločnosťou OLO formou zľavy zo zmluvnej ceny, pričom na dohodnutú čiastku Siemens vystaví dobropis k faktúre c. 75381550 (viď príloha č. 1).
- B) Siemens uznáva dohodnutú zmluvnú pokutu za omeškanie vo výške 38.397,- EUR, pričom OLO vystaví daňový doklad - faktúru na spoločnosť Siemens vo výške 38 397,- EUR, so splatnosťou 10 dní.
- C) Za účelom urovnania sa Siemens ku dňu podpisu Dohody v plnom rozsahu, neodvolateľne a bezpodmienečne vzdáva svojej pohľadávky vo výške 26.700,- EUR vo vzťahu k objednávke S20181157 zo dňa 18.12.2018.
- D) Za účelom urovnania sa Siemens ku dňu podpisu Dohody v plnom rozsahu, neodvolateľne a bezpodmienečne vzdáva svojej pohľadávky vo výške 3.700,- EUR vo vzťahu k diagnostickému meraniu TG1.
- E) OLO sa zaväzuje uhradiť Siemens čiastku 168.113,16 EUR, ako rozdiel pôvodnej výšky pohľadávok voči Siemens (faktúra 75381550 vo výške 184.400,40 EUR a faktúra 75382467 vo výške 73.712,76 EUR, súhrnne ponížené o dohodnutú zľavu 75.000,- EUR+ 15 000,- DPH, celková suma 90.000,- EUR) a to do 30 dní odo dňa uzavretia tejto Dohody na účet Siemens č. SK49 1111 0000 0015 9196 7014, var. symbol 75381550.

3.3. Zánik práv a povinností

Strany sa dohodli, že s účinnosťou ku dňu splnenia podmienok urovnania podľa čl. 3., odst. 3.2 Dohody, táto Dohoda predstavuje úplné a konečné urovanie všetkých práv, pohľadávok, nárokov, ktoré Strany voči sebe majú v súvislosti s plneniami podľa Zmluvy podľa čl. 2 Dohody. Predchádzajúca veta sa ale nevzťahuje na nároky vyplývajúce zo záruky vo vzťahu k realizovaným prácam na opravu parnej turbíny, prevodovky a generátora podľa Zmluvy alebo kvality realizovaných prác v súlade s podmienkami Zmluvy, ktoré ostávajú zachované.

4. **VYHLÁSENIE STRAN**

4.1. Vyhlásenie Siemens

Siemens vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto Dohody:

- (a) jedná v dobrej viere;
- (b) je spoločnosťou založenou a platne existujúcou podľa práva Slovenskej republiky;
- (c) má všetky potrebné oprávnenia k podpisu tejto Dohody, k jej realizácii a k splneniu svojich záväzkov z tejto Dohody vyplývajúcich, a že táto Dohoda zakladá platný, účinný a vymáhateľný záväzok Siemens; a
- (d) podpis, plnenie záväzkov z tejto Dohody a ich realizácia spoločnosťou Siemens nevyžaduje žiadne iné povolenia, schválenie či súhlas žiadneho súdu, štátneho orgánu, či iné verejnoprávnej inštitúcie.

5

4.2. Vyhlásenie OLO

OLO vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto Dohody:

- (a) jedná v dobrej viere;
- (b) je spoločnosťou založenou a platne existujúcou podľa práva Slovenskej republiky;
- (c) má všetky potrebné oprávnenia k podpisu tejto Dohody, k jej realizácii a k splneniu svojich záväzkov z tejto Dohody vyplývajúcich, a že táto Dohoda zakladá platný, účinný a vymáhateľný záväzok OLO; a
- (d) podpis, plnenie záväzkov z tejto Dohody a ich realizácia spoločnosťou Siemens nevyžaduje žiadne iné povolenia, schválenie či súhlas žiadneho súdu, štátneho orgánu, či iné verejnoprávnej inštitúcie.

S výnimkou nárokov výslovne uvedených v čl. 3., odst. 3.3. tejto Dohody sa Zmluvné strany týmto vzdávajú úplne akýchkoľvek nárokov súvisiacich či vyplývajúcich zo Zmluvy. Splnením povinností uvedených v čl. 3., odst. 3.2. tejto Dohody budú všetky záväzky a pohľadávky medzi Zmluvnými stranami vyrovnané a do budúca si navzájom nebudú ničoho nárokovať, a to ani súdnou cestou.

5. **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

5.1. Účinnosť

Tato Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Stranami a účinnosť dňom zverejnenia na webovom sídle spoločnosti OLO. Ak nedôjde k riadnemu a včasnému splneniu povinností uvedených v čl. 3., odst. 3.2., písm. B) tejto Dohody, tato Dohoda stráca účinky ex tunc márnym uplynutím lehoty uvedenej v čl. 3., odst. 3.2., písm. B) tejto Dohody.

5.2. Súčinnosť

Strany sú povinné si poskytnúť všetku rozumne požadovanú súčinnosť a urobiť všetky právne úkony nutné k splneniu účelu a záväzkov z tejto Dohody.

5.3. Oddeliteľnosť

Ak sa stane alebo sa zistí, že niektoré ustanovenie tejto Dohody je neplatné, nevymáhateľné, neúčinné alebo zdanlivým, nedotýka sa tato neplatnosť, nevymáhateľnosť, neúčinnosť alebo zdanlivosť ostatných ustanovení tejto Dohody. Strany sa zaväzujú nahradiť do piatich (5) pracovných dní po doručení výzvy druhej Strany neplatné, nevymáhateľné, neúčinné alebo zdanlivé ustanovenie ustanovením platným, vymáhateľným a účinným s rovnakým či podobným obchodným a právnym zmyslom, prípadne uzatvoriť novú dohodu.

5.4. Zmeny

Tato Dohoda môže byť menená či doplnená len písomne na základe písomnej dohody Strán o zmene Dohody, to platí i pre zmenu formy tohoto dojednania.



5.5. Úplná dohoda

Strany týmto vyhlasujú, že neexistuje žiadne ústne dojednanie, zmluva či konanie niektorej Strany, ktoré by nepriaznivo ovplyvnilo výkon akýchkoľvek práv a povinností podľa tejto Dohody. Zároveň potvrdzujú svojim podpisom, že všetky uistenia a dokumenty podľa tejto Dohody sú pravdivé, platné a právne vymáhateľné.

5.6. Výklad

Ak nie je uvedené inak, skratky a pojmy uvedené v Zmluve začínajúce veľkým písmenom sa užijú v tejto Dohode obdobne.

5.7. Rovnopisy

Tato Dohoda je vyhotovená vo dvoch (2) rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu, pričom každej Strane patrí jeden (1) rovnopis.

5.8. Voľnosť konania

Strany prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená, že túto Dohodu uzatvárajú slobodne a vážne, prejavy ich vôle sú určité, nekonajú v tiesni ani za nápadne nevýhodných okolností, obsahu tejto Dohody porozumeli v plnom rozsahu, súhlasia s ňou a na znak toho ju podpisujú.

[NASLEDUJE PODPISOVÁ STRANA]

Siemens:

V Bratislave dňa _____

Ing. Jaroslav Lahoda, MBA., konateľ
Siemens Energy, s.r.o.

Ing. Roman Michnica, konateľ
Siemens Energy, s.r.o.

OLO:

V Bratislave dňa 20.10.2020

Ing. Martin Maslák, predseda predstavenstva
Odvoz a likvidácia odpadu a.s.
v skratke: _____ a.s.

Ing. Pavel Rudy, člen pr. predstavenstva
Odvoz a likvidácia odpadu a.s.
v skratke: OLO a.s.

OLO a.s.
ODVOZ A LIKVIDÁCIA ODPADU
akciová spoločnosť
Ivanská cesta 22
821 04 BRATISLAVA